close

~~1105~~ 1582

Sectt. II-27—39,004—24-10-44.

Edn. P.H. (1946) Department.

SERIES.

G.O. No. 2060 Edn.

Dated 29-10-46.

2060 Edn

29-10-46

[Despatch Abstract.]

Legislative Assembly Question – Introduction of Hindustani or Hindi in schools as a Compulsory Subject and as the medium of instruction – Papers – Recorded.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

2

Sectt. II-74.

C. No. Department.

List of records put up

Number.	Date.	Department.	Signature of Clerk putting up the paper.	Signature of Clerk removing the paper.

[P.T.O.

Number.	Date.	Department.	Signature of Clerk putting up the paper.	Signature of Clerk removing the paper.

UNSTARRED QUESTION

Assembly Secretariat
27-6-46

(3)

Mr. H.S. Hussain

Education and Public Health
Department

*Q No.108 - Will the Hon'ble the Minister for Education be pleased to state:

(a) whether the study of Hindi or Hindustani is compulsory in all schools; and

(b) whether it is the aim of the Government to make Hindi or Hindustani a ~~Universal~~ Common language in the Province and introduce it as the medium of instruction common to all schools, in the place of English?

A.K.28/6

Mr. H.S. Hussain

Education and Public Health Department

Q. No.108 - Will the Hon'ble the Minister for Education be pleased to state:

(a) whether the study of Hindi or Hindustani is compulsory in all schools; and

(b) whether it is the aim of the Government to make Hindi or Hindustani a ~~Universal~~ Common language in the Province and introduce it as the medium of instruction common to all schools, in the place of English?

A.K.28/6

ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT
11 JUL 1946
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

(4)

Governor's Secretariat.

37218 U.O.Note No. 298-7/9/46 dated 8th July 1946.

Madras Legislative Assembly - Question No. 108 by Mr. H. S. Hussain - Compulsory Study of Hindusthani

----

E & P.H. Department may be requested to put up to His Excellency the file containing the draft answer to the above question before it is answered in the Assembly.

KOS
6.7.46. 6.7.46 May be filed

8.7.46

E & P.H. Deptt. u.o.

12/7/46

STARRED QUESTION

Assembly Secretariat
27-6-46

Mr. H.S. Hussain

Education and Public Health Department

*Q No.108 - Will the Hon'ble the Minister for Education be pleased to state:

(a) whether the study of Hindi or Hindustani is compulsory in all schools; and

(b) whether it is the aim of the Government to make Hindi or Hindustani a common language in the Province and introduce it as the medium of instruction common to all schools, in the place of English?

A.K.28/6

Draft Answer

clauses (a) ~~and~~ (b)

~~The Answer is in the negative~~

(a) No

USL
13.7.46

14/7/46

(b) No such proposal has been ... been considered so far by Government.

The ~~answer~~ is in the negative

But the Govt. are considering a proposal to introduce ... Hindi in all secondary schools

15.7.46

TSA
18.7.46

To
The Secretariat of the Madras Legislative Assembly Section
Public (Elections)

Assembly Secretariat

Mr. H.G. Hussain

Education and Public Health Department

No.108 - Will the Hon'ble the Minister Education be pleased to state:

(a) whether the study of Hindi Hindustani is compulsory in all schools; and

(b) whether it is the aim of the Government to make Hindi or Hindustani a common language in the Province and introduce it as the medium of instruction common to all schools, in the place of English?

A.K.28/6

Draft Answer

13.7.46

19/7/46

10.7.46

The Secretariat of the Madras Legislative Assembly Section Public Elections

47

Answered on 2/8/46

Legislative Assembly Question No. 108-Starred.

(6)

Mr. H.S. Hussain.

Will the Hon'ble the Minister for Education be pleased to state -

(a) whether the study of Hindi or Hindustani is compulsory in all schools; and

(b) whether it is the aim of the Government to make Hindi or Hindustani a common language in the Province and introduce it as the medium of instruction common to all schools, in the place of English?

Education and P.H. Department.

A N S W E R.

(a) and (b).- ~~The answer is in the negative.~~

(a) No. ~~The govt are~~ Proposals to introduce Hindi in schools are under consideration.

Secretary to Government.

To

The Secretary, Madras Legislature (Assembly Section).

Copy to Pub (Elections)

The above answer has been approved by The Hon'ble Mr. T.S. Avinashilingam Chettiar.

~~Toxthexsecretaryxxxxxxxx~~
Edn. and P.H. Department,
Dated 24th July 1946.

ASR.

Legislative Assembly Question No. 68-starred.

Mr. H.S. Hussain.

Will the Hon'ble the Minister for Education be pleased to state -

(a) whether the study of Hindi or Hindustani is compulsory in all schools; and

(b) whether it is the aim of the Government to make Hindi or Hindustani a common language in the Province and introduce it as the medium of instruction common to all schools, in the place of English?

Education and P.H. Department.

A N S W E R.

(a) and (b). - The answer is in the negative.

Secretary to Government.

To

The Secretary, Madras Legislature (Assembly Section).

Copy to Pub (Election)

The above answer has been approved by The Hon'ble Mr. T. S. Avinashilingam Chettiar.

~~Secretary to Government~~

Edn. and P.H. Department,

Dated 24th July 1946.

ASH.

B1

Madras Legis. I-3—2,006—18-5-38.

ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT
4 JUL 1946
35679
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

SECRETARIAT OF THE MADRAS LEGISLATURE,
Fort St. George ~~Chepauk~~, dated the 2-7-1946

QUESTION No. 108 for the next meeting of the Legislative Assembly ~~to be held on the~~ ~~193~~ .

Two copies of this question are forwarded to the E. and P.H. Department.

The question has been admitted.

[initials]
4/7/46.

~~DA~~ 2/7/46

To

The E. and P.H. Department.

V.O. No. 2082/46-3M.L. 4.7.46.

T.C.

E&PH(B)

G.O. 911 Edn 21-4-38

Please see the degn. orpl of.

2. In 1938, the Govt decided that Hindustani should be taught to all pupils in Forms I to III of Secondary schools and that it should be given effect to from the school year 1938-39. As the policy of compulsion aroused opposition and resentment amongst a considerable section of the public, the govt decided in 1940 that the teaching of Hindustani as an optional subject should be retained and that its extension in Forms IV to VI of secondary schools as an optional language for the S.S.L.C Examination should be encouraged and that in such forms should be made an examination subject in all the schools in which it is adopted - Hindi is an optional subject in Group (C) of the S.S.L.C Examination and can be offered as a subject in Group (A) by

Press Communique No. 21 & 21-2-40

?

the comparatively few students whose mother tongue is not one of the South Indian languages or which has not a script – e.g. Konkani. Hindi is being taught only in certain schools. The Govt are paying a subsidy towards the ~~cost~~ pay ~~[illegible]~~ of Hindustani teachers employed for giving instruction in Forms I to III & IV to VI in secondary schools under local bodies and the expenditure incurred on the employment of such teachers in secondary schools under private management is taken into account in assessing the teaching grants payable to them.

Hindi is being taught only in secondary schools and the study of it is optional & not compulsory. There is no proposal to make it a common language in this Province and to introduce it as the medium of instruction common to all schools in the place of English.

A draft answer is submitted below for consideration.

~~R.S.R.~~ 13-7-46 BM 14/7/46 AS III / S

The draft answer says 'no' to cl. (c) of the question. It does not appear to be correct. According to [illegible], it is not the aim of Govt. to make 'Hindi' a common language etc. What we have not considered the matter at all. The answer is 'The Govt. have not considered the matter yet'. It may perhaps be answered thus. [illegible]

I agree with AS.3.

[initials] 15.7.46. [initials] 15.7.46

SECRETARY, EDN. AND P. H. DEPT.
18 JUL 1946
GOVERNMENT OF MADRAS

15/7 [illegible]

The ~~Answer~~ may be corrected. TSA 18-7-46

H. M. (Edn.)

AS 1
AS 3
Secy

(P) 1-2 cf
(P) 1-2 cf
pp 79-80 of the [illegible] kept below

3

(8)

Please see the note from the Governor's Secretariat on p 2 cf. The file may now be circulated to H E

KSR
18.7.46

BM
19/7/46

~~[illegible]~~

Sd/ [illegible] 19.7.46

Gov. Secy.

c.20/7/46

Ans 22 July 46

F 828C
23.7.46.

SECRETARY, EDN. AND P. H. DEPT.
23 JUL 1946
GOVERNMENT OF MADRAS

4 ⑨

Compulsory study o[illegible] oduction of the same as the medi[illegible] in all schools.

*47 (108) Q.—H. [illegible] IIB BAHADUR: Wi[illegible] Hon. the Minister for Education be pleased to state—

(a) whether the study of Hindi or Hindustani is compulsory in all schools; and

(b) whether it is the aim of the Government to make Hindi or Hindustani a common language in the Province and introduce it as the medium of instruction common to all schools, in the place of English?

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR:—
(a) & (b) Proposals to introduce Hindi in Schools is under consideration of the Government."

SRI P. VENKATESWARLU:—"Do the Government propose the mother-tongue to be the medium of instruction instead of the regional language."

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR:—
"The regional language is the mother-tongue of most of the people of the region."

ABDUL HAMEED KHAN SAHIB BAHADUR:—"May I ask the Hon. Minister not to make such categorical and sweeping assertions and may I ask him to place his hand on his heart and

find out whether there are not a large number of people belonging to the Muslim community who speak Urdu in the Telugu area?"

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR:—
"No, Sir. My information is that a majority of the Muslims in the Tamil districts speak Tamil in their homes, the majority of Muslims in the Telugu districts speak Telugu in theirs homes and the majority of Muslims in Malabar speak Malayalam in their homes."

ABDUL HAMEED KHAN SAHIB BAHADUR:—"Your information is wrong."

M. MUHAMMAD ISMAIL SAHIB BAHADUR:—"May I ask the Hon. Minister to verify the fact, the absolute and categorical fact, that almost all the Muslims in the Andhra Desa have Urdu as their mother-tongue?"

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR:—
"No, Sir."

M. MUHAMMAD ISMAIL SAHIB BAHADUR:—"May I ask him to *verify* the fact?"

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR:—
"That is my information, Sir. If there is anything different from that I would like the hon. Member to give that information."

M. MUHAMMAD ISMAIL SAHIB BAHADUR:—"I am giving that information."

SRI B. ANANTACHAR:—"Is the Hon. Minister aware that Urdu is a compulsory language in the schools in the Nizam's Dominions, even where the mother-tongue of the pupils is Telugu or Mahrati?"

M. MUHAMMAD ISMAIL SAHIB BAHADUR:—"We are not discussing the policy of the Nizam's Government."

ABDUL HAMEED KHAN SAHIB BAHADUR:—"May I ask whether the Hon. Minister is aware that the statement he has made is wrong?"

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR:—
"If the information I have got is wrong, I should say that the information given by the hon. Member also is wrong."

ABDUL HAMEED KHAN SAHIB BAHADUR:—"May I ask, Sir, whether it is proper for the Hon. Minister to treat hon. Members on this side in the light manner in which he has done?" (Cries of 'order, order'.) "Where does 'order, order' come in? It is a very serious matter."

M. MUHAMMAD ISMAIL SAHIB BAHADUR:—"May I know the answer which the Hon. Minister has just given to the question whether he [illegible] the fact that Urdu is the moth[illegible] tongue of the Mus[illegible] Desa?"

2nd August 1946]

THE H[illegible] SRI T. S. AVINASH[illegible]IYAR:—
"If the hon. Member has in[illegible]rom ours, we will enquire."

M. MUHAMMAD ISMAIL SAHIB BAHADUR:—"It is not a question of information. It is a fact."

SRI P. VENKATESWARLU:—"Will the Government allow the pupils to learn in their own mother-tongue?"

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR:—
"The regional language is mostly the mother-tongue."

SRI P. VENKATESWARLU:—"Is the Government aware that there are persons living in regions where the regional language is not their mother-tongue?"

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR:—
"If there are many such children in a school and if the school is prepared to impart instruction in the mother-tongue of these students, we have no objection."

SRI P. VENKATESWARLU:—"What should be the strength of such students?"

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR:—
"The schools know that."

ABDUL HAMEED KHAN SAHIB BAHADUR:—"The Hon. Minister has come down. He has stated that he is prepared to permit the opening of special schools or classes if there were a sufficiently large number of students in areas where the regional language is different from the mother-tongue of the students. On the same analogy, may I ask him whether if he found that in the Andhra districts there are a large number of Muslim students, whose mother-tongue is Urdu, he will be prepared to provide education for them through the medium of Urdu?"

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR:—
"There is no climbing down. Orders have been passed with respect to Madras City that if in any school there is a large number of Malayalam students sufficient to make up a class and if they wanted instruction through the medium of Malayalam and if the schools take the responsibility of imparting instruction through that language, there will be no objection to it."

ABDUL HAMEED KHAN SAHIB BAHADUR:—"My question was with reference to Muslim students in the Andhra districts with Urdu as their mother-tongue. Will the Hon. Minister kindly answer that question?"

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR:—
"Let me first get a representation from any school that there are a sufficient number of Muslim boys who want to be instructed through the medium of Urdu."

[2nd August 1946

ABDUL HAMEED KHAN SAHIB BAHADUR:—"Does the Hon. Minister know that to-day in the Andhra Desa the medium of instruction in Muslim schools is Urdu?"

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR:—
"No, Sir."

ABDUL HAMEED KHAN SAHIB BAHADUR:—"He is ignorant." (Laughter.)

E & PH (B1) Dept.

Please see the printed copy of the question and answer on pp 4-5 above. No further action seems necessary. The papers may be

Go. no. 2060 Edn 17 29-10.1946.

Recorded.

Subject

L.A. Qn. - Introduction of Hindi or Hindustani in Schools as Compulsory Subject and ~~as~~ medium of instn. Papers - Recor[illegible]